

(PL) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – DRABINKA DOMOWA

1. Przeznaczenie produktu

Drabinka przeznaczona jest do użytku domowego wewnętrznego. Może być wykorzystywana do prac lekkich, takich jak sięganie do wysoko położonych półek, wieszanie zasłon, malowanie itp. Nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych ani przemysłowych. Produkt nie jest przeznaczony do siedzenia. Nie siadaj na żadnym z elementów konstrukcji.

⚠ Maksymalne obciążenie: 150 kg

2. Instrukcja użytkowania

1. Rozłóż drabinkę na stabilnej, płaskiej powierzchni.
2. Upewnij się, że wszystkie zawiasy i blokady są całkowicie rozłożone i zablokowane.
3. Zawsze wchodź przodem do drabinki, trzymając się uchwytu górnego.
4. Nie stawaj na najwyższej ramie (uchwycie).
5. Po zakończeniu pracy złoż drabinkę i przechowuj w suchym miejscu.
6. Podczas użytkowania drabinki zawsze zachowuj co najmniej trzy punkty podparcia (np. dwie nogi i jedna ręka, lub odwrotnie), aby zapewnić stabilność i zmniejszyć ryzyko upadku.

⚠ OSTRZEŻENIA:

- Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia 150 kg.
- Używaj tylko na twardym, równym podłożu.
- Nie używaj na śliskich powierzchniach ani na zewnątrz podczas silnego wiatru.
- Zabronione jest używanie drabinki przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Nie sięgaj zbyt daleko na bok – zachowuj środek ciężkości nad stopniami.
- Nie używaj drabinki, jeśli jest uszkodzona lub zdeformowana.
- Nie przenoś drabinki podczas stania na niej.
- Nie używaj w pobliżu źródeł ognia lub energii elektrycznej bez odpowiedniego zabezpieczenia.
- Opakowanie produktu (karton, foliowy worek) nie jest zabawką. Trzymać z dala od dzieci, aby zapobiec ryzyku uduszenia lub zranienia.

3. Konserwacja i przechowywanie

- Regularnie sprawdzaj stan mechaniczny drabinki, zwłaszcza zawiasów, blokad i powierzchni stopni.
- Czyść wilgotną szmatką, nie stosuj agresywnych detergentów.
- Przechowuj w suchym, wentylowanym pomieszczeniu.

4. Utylizacja

Produkt powinien być zutylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów wielkogabarytowych lub metali. Nie wyrzucać do odpadów komunalnych.

5. Deklaracja zgodności

Produkt spełnia wymagania normy EN 14183 oraz wymogi bezpieczeństwa wynikające z Rozporządzenia (UE) 2023/988 (GPSR).

Producent:

WERKSTAR Sp. z o.o.

ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,
85-062 Bydgoszcz, Poland

info@werkstar.eu

Wyprodukowano w ChRL

(EN) USER MANUAL – HOUSEHOLD STEP LADDER

1. Intended Use

The step ladder is intended for indoor household use. It may be used for light tasks such as reaching high shelves, hanging curtains, painting, etc. It is not suitable for professional or industrial applications.

This product is not designed for sitting. Do not sit on any part of the structure.

 **Maximum load: 150 kg**

2. Instructions for Use

1. Unfold the ladder on a stable, flat surface.
2. Ensure that all hinges and locks are fully extended and secured.
3. Always climb the ladder facing it and hold the top handle.
4. Do not stand on the top frame (handle).
5. After use, fold the ladder and store it in a dry place.
6. Always maintain at least three points of contact while using the ladder (e.g., two feet and one hand, or two hands and one foot) to ensure stability and reduce the risk of falling.

WARNINGS:

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.

- Do not exceed the maximum load of 150 kg.
- Use only on hard, level surfaces.
- Do not use on slippery surfaces or outdoors during strong wind.
- Children must not use the ladder without adult supervision.
- Do not overreach – keep your center of gravity over the steps.
- Do not use the ladder if it is damaged or deformed.
- Do not move the ladder while standing on it.
- Do not use near fire or electrical sources without proper protection.
- Product packaging (cardboard, plastic bag) is not a toy. Keep away from children to prevent risk of suffocation or injury.

3. Maintenance and Storage

- Regularly check the mechanical condition of the ladder, especially hinges, locks, and step surfaces.
- Clean with a damp cloth. Do not use aggressive detergents.
- Store in a dry, ventilated room.

4. Disposal

Dispose of the product in accordance with local regulations for bulky waste or metal items. Do not dispose of in household waste.

5. Declaration of Conformity

The product complies with the EN 14183 standard and the safety requirements of Regulation (EU) 2023/988 (GPSR).

Manufacturer:

WERKSTAR Sp. z o.o.

ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,

85-062 Bydgoszcz, Poland

info@werkstar.eu

Made in PRC

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG – HAUSHALTSTRITTLLEITER

1. Verwendungszweck

Die Trittleiter ist für den Gebrauch im Innenbereich von Haushalten vorgesehen. Sie eignet sich für leichte Arbeiten wie das Erreichen höher gelegener Regale, das Aufhängen von Vorhängen, Malerarbeiten usw. Sie ist nicht für den professionellen oder industriellen Einsatz geeignet. Dieses Produkt ist nicht zum Sitzen vorgesehen. Setzen Sie sich nicht auf Teile der Konstruktion.

 **Maximale Belastung: 150 kg**

2. Gebrauchsanweisung

1. Stellen Sie die Leiter auf einer stabilen, ebenen Fläche auf.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Scharniere und Verriegelungen vollständig ausgeklappt und gesichert sind.
3. Steigen Sie immer mit dem Gesicht zur Leiter und halten Sie sich am oberen Griff fest.
4. Steigen Sie nicht auf den obersten Rahmen (Griff).
5. Klappen Sie die Leiter nach dem Gebrauch zusammen und lagern Sie sie an einem trockenen Ort.
6. Halten Sie beim Benutzen der Leiter stets mindestens drei Kontaktpunkte (z. B. zwei Füße und eine Hand oder zwei Hände und ein Fuß), um Stabilität zu gewährleisten und Sturzrisiken zu minimieren.

WARNHINWEISE:

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung von 150 kg.
- Nur auf harten, ebenen Böden verwenden.
- Nicht auf rutschigen Oberflächen oder bei starkem Wind im Freien verwenden.
- Kinder dürfen die Leiter nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit zur Seite – halten Sie den Körperschwerpunkt über den Stufen.
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie beschädigt oder verformt ist.
- Bewegen Sie die Leiter nicht, während Sie darauf stehen.
- Nicht in der Nähe von Feuer oder Stromquellen ohne geeigneten Schutz verwenden.
- Die Produktverpackung (Karton, Plastikbeutel) ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren, um Erstickungs- oder Verletzungsgefahr zu vermeiden.

3. Wartung und Lagerung

- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Leiter, insbesondere Scharniere, Verriegelungen und Trittflächen.
- Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- In einem trockenen, belüfteten Raum aufbewahren.

4. Entsorgung

Das Produkt ist gemäß den örtlichen Vorschriften für Sperrmüll oder Metallabfälle zu entsorgen. Nicht im Hausmüll entsorgen.

5. Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm EN 14183 sowie die Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR).

Hersteller:

WERKSTAR Sp. z o.o.
ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,
85-062 Bydgoszcz, Polen
info@werkstar.eu
Hergestellt in der VR China

(FR) MODE D'EMPLOI – ESCABEAU DOMESTIQUE

1. Destination du produit

L'escabeau est destiné à un usage domestique en intérieur. Il peut être utilisé pour des travaux légers tels que l'accès à des étagères en hauteur, la pose de rideaux, la peinture, etc. Il ne convient pas à un usage professionnel ou industriel. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé comme siège. Ne vous asseyez sur aucune partie de la structure.

⚠ Charge maximale : 150 kg

2. Mode d'emploi

1. Dépliez l'escabeau sur une surface stable et plane.
2. Assurez-vous que toutes les charnières et tous les verrous sont complètement ouverts et sécurisés.
3. Montez toujours face à l'escabeau en vous tenant à la poignée supérieure.
4. Ne montez pas sur le cadre supérieur (poignée).
5. Après utilisation, repliez l'escabeau et rangez-le dans un endroit sec.
6. Maintenez toujours au moins trois points de contact en utilisant l'échelle (par exemple, deux pieds et une main, ou deux mains et un pied) afin d'assurer la stabilité et de réduire le risque de chute.

⚠ AVERTISSEMENTS :

Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

- Ne dépassez pas la charge maximale de 150 kg.
- Utilisez uniquement sur un sol dur et plat.
- Ne pas utiliser sur des surfaces glissantes ni à l'extérieur par vent fort.
- L'utilisation par des enfants est interdite sans la surveillance d'un adulte.
- Ne vous penchez pas trop sur le côté – gardez votre centre de gravité au-dessus des marches.
- N'utilisez pas l'escabeau s'il est endommagé ou déformé.
- Ne déplacez pas l'escabeau en étant dessus.
- Ne pas utiliser à proximité de sources de chaleur ou d'électricité sans protection adéquate.
- L'emballage du produit (carton, sac plastique) n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement ou de blessure.

3. Entretien et stockage

- Vérifiez régulièrement l'état mécanique de l'escabeau, notamment les charnières, les verrous et les surfaces des marches.
- Nettoyez avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents agressifs.
- Rangez dans un endroit sec et bien ventilé.

4. Élimination

Le produit doit être éliminé conformément à la réglementation locale sur les encombrants ou les déchets métalliques. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

5. Déclaration de conformité

Le produit est conforme à la norme EN 14183 et aux exigences de sécurité du Règlement (UE) 2023/988 (GPSR).

Fabricant :

WERKSTAR Sp. z o.o.
ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,
85-062 Bydgoszcz, Pologne
info@werkstar.eu
Fabriqué en RPC